



## บทนำ

### 1.1 ความเป็นมาของปัญหา

วรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง เป็นวรรณกรรมที่มีผู้ให้คำจำกัดความว่าเป็นวรรณกรรมที่นำเสนอภาพอินเดียราวกับเป็นบันทึกเกี่ยวกับอินเดียรัดยาร์ด คิปลิงได้รับการขนานนามว่าเป็น นักหนังสือพิมพ์ในอินเดีย (As a journalist in India) (James P. Draper, 1992 : 2008) มีนักวิจารณ์วิจารณ์วรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิงไว้ว่าเป็นงานเขียนที่มีความสดใส และเป็นเรื่องที่มีความแปลกใหม่ (Henry James, 1891 : 2009) และนักวิจารณ์ท่านอื่นวิจารณ์งานเขียนที่เป็นบทกวีของคิปลิงว่าเป็นงานที่ถ่ายทอดจิตใจของมนุษย์ให้ผู้อ่านเห็นอย่างชัดเจน (T.S. Eliot, 1943; 2010) อย่างไรก็ตาม ภาพของอินเดียในวรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง มีผู้วิจารณ์ไว้ว่าเป็นภาพของประเทศอินเดียที่มีอากาศร้อน มีฝุ่นฟุ้งกระจาย และสกปรก เต็มไปด้วยโรคระบาด ดังที่ Louis L. Cornell เขียนไว้ในหนังสือเรื่อง *Kipling in India* ในตอนที่กล่าวว่

India was hot and unsanitary; cholera, typhoid and malaria were ever-present threats; and even children who escape these scourges seemed to droop in the Indian heat. The pale, sickly Anglo-Indian child occurs regularly in the writings of the period (Louis L. Cornell, 1966 : 3)

นอกจากภาพของประเทศอินเดียที่มีอากาศร้อน มีฝุ่นฟุ้งกระจายและสกปรก เต็มไปด้วยโรคระบาดแล้ว ยังมีผู้วิจารณ์ไว้อีกว่าคิปลิงได้นำเสนอภาพของประเทศอินเดียในลักษณะประเทศที่เต็มไปด้วยความลึกลับ ดังที่ Henry James เขียนไว้ในหนังสือชื่อ Mr. Kipling's Early Stories ในตอนที่ว่า

The author always reminds us that India is above all the land of mystery.

(Henry James, 1992 : 2010)

ผู้วิจัยสนใจศึกษาภาพอินเดียที่ปรากฏในวรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง ในด้านต่าง ๆ เช่น สังคม วัฒนธรรมประเพณี และวิถีชีวิต วรรณกรรมของคิปลิงสามารถที่จะจัดเป็นประเภทได้ 3 ประเภทคือ

1. วรรณกรรมที่เป็นเรื่องเกี่ยวกับอินเดีย (His exotic tales of India)
2. วรรณกรรมที่เป็นเรื่องเกี่ยวกับทหาร (His narrative about the military)
3. วรรณกรรมที่เป็นเรื่องเกี่ยวกับเด็ก (His children books)

(James P. Draper, 1992:2007)

วรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง เรื่อง *Plain Tales from the Hill* *The Jungle Book I, II* และ *Kim* มาวิเคราะห์ให้เห็นถึงภาพอินเดียที่ปรากฏในวรรณกรรมดังกล่าว สาเหตุที่นำวรรณกรรมทั้ง 3 เรื่องมาทำการวิเคราะห์เนื่องจาก

ในเรื่อง *Plain Tales from the Hill* นั้น เป็นวรรณกรรมที่นำเสนอเรื่องที่เกี่ยวข้องกับอินเดียและทหารในรูปแบบของเรื่องสั้น ซึ่งเป็นลักษณะการประพันธ์ที่มีความโดดเด่นอย่างมากของรัดยาร์ด คิปลิง จนทำให้มีผู้วิจารณ์เอาไว้ว่าคิปลิงเป็น “A Master of short story form” (James P. Draper, 1992:2008) จึงทำให้ผู้จัดทำมีความสนใจที่จะศึกษางานประพันธ์ในรูปแบบเรื่องสั้นของคิปลิงเรื่องนี้

ส่วนในเรื่อง *The Jungle Book I,II* นั้น เป็นเรื่องเกี่ยวกับเด็ก ซึ่งตรงกับ การแบ่งประเภทวรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง ในเรื่อง *Kim* นั้น เป็นการเขียนนวนิยายเรื่องแรกของคิปลิง จึงทำให้ผู้อ่านมีความสนใจที่จะนำนวนิยายเรื่องแรกของคิปลิงมาทำการวิเคราะห์ให้เห็นว่าคิปลิงได้นำภาพอินเดียมาใส่ไว้ในเรื่อง

มากมาย ซึ่งในแต่ละตอนนั้นสื่อให้เราเห็นถึงสังคมอินเดียในแง่มุมต่าง ๆ โดยผ่านสายตาของคิปลิง

นอกจากภาพของสังคมอินเดียที่อยู่ในวรรณกรรมของคิปลิงแล้ว ภาพของคนอังกฤษที่อาศัยอยู่ในอินเดียหรือที่เรียกว่า Anglo-Indian ก็ยังเป็นภาพอีกภาพหนึ่งที่ผู้ทำวิจัยต้องการที่จะทำการศึกษา และชี้ให้เห็นถึงช่องว่างของความแตกต่างที่เกิดขึ้นระหว่างคนอังกฤษกับคนอินเดีย พร้อมกับชี้ให้เห็นถึงความเหนือกว่าของคนอังกฤษ (superiority) ที่มีต่อคนอินเดีย ซึ่งปรากฏให้เห็นในวรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง นอกจากประเด็นของความเหนือกว่าแล้วยังวิเคราะห์ให้เห็นถึงรูปแบบการใช้ชีวิตของคนอังกฤษในอินเดียซึ่งส่งผลกระทบต่อคนอินเดียและเป็นอิทธิพลหลักทำให้คนอินเดียเกิดความเปลี่ยนแปลงไป ซึ่งสะท้อนอยู่ในรวมเรื่องสั้นชุด *Plain tales from the Hill* ดังนั้นผู้วิจัยมีความสนใจที่จะศึกษาภาพลักษณ์ของอินเดียในวรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง ในด้านวิถีชีวิตความเป็นอยู่ ความเชื่อจารีตประเพณี วัฒนธรรม รวมไปถึงลักษณะภูมิประเทศและภูมิอากาศของประเทศอินเดีย โดยคิปลิงได้นำประสบการณ์ในช่วงชีวิตที่เคยอาศัยอยู่ในอินเดียมาเป็นข้อมูลเบื้องต้นในการสร้างวรรณกรรม พร้อมทั้งศึกษาถึงภาพของคนอังกฤษที่อาศัยอยู่ในอินเดีย ในด้านทัศนนะและการปฏิบัติคนที่มีต่อคนอินเดียและประเทศอินเดีย

## 1.2 วัตถุประสงค์ในการวิจัย

1.2.1 เพื่อศึกษาชีวประวัติของรัดยาร์ด คิปลิง ที่มีความสัมพันธ์กับสังคมอินเดียและสร้างวรรณกรรมเกี่ยวกับอินเดีย

1.2.2 เพื่อศึกษาภาพของอินเดียในงานวรรณกรรมของรัดยาร์ด คิปลิง

## 1.3 สมมติฐานในการวิจัย

วรรณกรรมของรัคยาร์ด คิปลิง เป็นวรรณกรรมที่เสนอภาพของอินเดียในด้านวิถีชีวิต สังคม ความเชื่อ และวัฒนธรรม ในทางกลับกัน สังคมอินเดียมีอิทธิพลต่อการสร้างวรรณกรรมของรัคยาร์ด คิปลิง

#### 1.4 ขอบเขตของการวิจัย

ศึกษาวรรณกรรมของรัคยาร์ด คิปลิงประเภทร้อยแก้วทั้งเรื่องสั้นและนวนิยายที่กล่าวถึงวิถีชีวิต สังคม ความเชื่อและวัฒนธรรมของชาวอินเดีย การคัดเลือกวรรณกรรมที่นำมาศึกษาวิจัยจะพิจารณาถึงวรรณกรรมที่เป็นนวนิยายและเรื่องสั้นที่นำเสนอให้เห็นภาพเกี่ยวกับอินเดีย โดยมีวรรณกรรมที่ตรงตามเกณฑ์ ดังนี้คือ

1. *The Jungle Book I* ค.ศ. 1894
2. *The Jungle Book II* ค.ศ. 1895
3. *Kim* ค.ศ. 1901
4. รวมเรื่องสั้นชุด *Plain Tales from the Hill* ค.ศ. 1888

#### 1.5 วิธีการวิจัย

ศึกษาค้นคว้าใช้วิธีศึกษาแบบวิจัยจากเอกสารและหนังสือ (documentary research) โดยมีขั้นตอนการวิจัยดังนี้

1. ค้นคว้าข้อมูล
2. ศึกษาวิวัฒนาการของวรรณกรรมของรัคยาร์ด คิปลิงที่เกี่ยวกับอินเดีย
3. วิเคราะห์ภาพอินเดียในวรรณกรรมของรัคยาร์ดคิปลิง เช่น วิถีชีวิต สังคม ความเชื่อ วัฒนธรรม
4. ศึกษาทัศนคติของรัคยาร์ด คิปลิงที่มีต่อคนอินเดีย

## 1.6 ข้อตกลงเบื้องต้น

คำจำกัดความคำว่า “อินเดีย” (เฉพาะการวิจัยครั้งนี้)  
อินเดียในที่นี้หมายถึง ประเทศอินเดียและชาวอินเดีย ซึ่งครอบคลุมถึงวิถีชีวิตสังคม  
ความเชื่อ และวัฒนธรรมของชาวอินเดีย

## 1.7 ประโยชน์ที่ได้รับจากการวิจัย

- 1.7.1 ทำให้เข้าใจภาพอินเดียจากมุมมองของรัศยาร์ด คิปลิง และทัศนะ  
ของรัศยาร์ด คิปลิง ที่มีต่ออินเดีย
- 1.7.2 ทำให้ทราบถึงภูมิหลัง และชีวประวัติของรัศยาร์ด คิปลิง ที่สะท้อน  
ในวรรณกรรม
- 1.7.3 เป็นแนวทางในการศึกษาภาพอินเดียในงานวรรณกรรมของนักเขียน  
อื่นๆ